

## Tekst 1

---

Regel 471 Τὴν

- 2p 1 a. Citeer uit het voorafgaande het Griekse woord waarmee naar dezelfde persoon verwezen wordt als met Τὴν (regel 471).  
b. Citeer uit het vervolg (t/m φωνή regel 472) het Griekse woord waarmee naar dezelfde persoon verwezen wordt als met Τὴν (regel 471).

Regel 471 Τὴν δ' ἅμα χάρμα καὶ ἄλγος ἔλε φρένα

In deze regel wordt eerst een lijdend voorwerp genoemd (Τὴν) en daarna een toespitsing van dit lijdend voorwerp (φρένα).

- 1p 2 Citeer uit de regels 488-494 (εἴ t/m σίδηρος) de twee Griekse accusativi die in dezelfde relatie tot elkaar staan.

Regel 471-472 τὸ t/m φωνή

Uit het vervolg blijkt dat van de in deze regels beschreven lichamelijke verschijnselen er één slechts kort duurt.

- 1p 3 Leg dat uit. Baseer je antwoord op het vervolg (t/m ἀμφαφάσθαι regel 475).

Regel 467-475 Τὴν t/m ἀμφαφάσθαι

Odysseus maakt zich in de Odyssee wel vaker niet onmiddellijk bekend.

- 2p 4 Noteer de namen van vier andere personages uit de Odyssee aan wie Odysseus zijn identiteit niet onmiddellijk bekendmaakt. Baseer je antwoord op de teksten die je voor dit examen hebt gelezen.

Regel 479 ἔτραπεν, regel 480 λάβε en regel 481 φώνησέν

Om metrische redenen eindigt de derde persoon enkelvoud in deze regels nu eens op -εν, dan weer op -ε.

- 1p 5 Leg uit om welke metrische reden in regel 480 **niet** de vorm λάβεν kan staan in plaats van λάβε.

Regel 479-486 τῆ t/m πύθεται

In deze regels staat slechts één persoonsvorm in het imperfectum.

- 2p 6 a. Citeer de desbetreffende Griekse persoonsvorm.  
b. Verklaar het gebruik van het imperfectum in deze context.

Regel 482-490 Μαῖα t/m γυναῖκας

Bij Homerus kunnen goden de mensen gedachten ingeven en ingrijpen in de gebeurtenissen.

- 2p 7 a. Beschrijf in eigen woorden een voorbeeld uit de regels 482-490 (Μαῖα t/m γυναῖκας) van het ingeven van gedachten bij mensen door goden.  
b. Beschrijf in eigen woorden een voorbeeld uit de regels 482-490 (Μαῖα t/m γυναῖκας) van het ingrijpen in de gebeurtenissen door goden.

1p 8 Regel 493-494 Οἴσθα t/m σίδηρος  
Noteer in het Nederlands het tertium comparationis van deze vergelijking.

Regel 474-494 ἦ t/m σίδηρος

In een samenvatting van de Odyssee schrijft J.T. Bergman:

“De oude Euryclea, hem ten dienste staande, herkent haar geliefde Vorst en Heer aan een litteken boven de knie. Van vreugde bevangen en buiten zichzelf, wil zij het aan Penelope te kennen geven, die er toevallig geen acht op slaat. Odysseus gebiedt haar het stilzwijgen, onder heilige belofte haar te zullen sparen bij de aanstaande zuivering van zijn huis.”

2p 9 Beschrijf in eigen woorden twee zaken uit bovenstaand citaat die **niet** overeenkomen met de inhoud van de regels 474-494 (ἦ t/m σίδηρος). Ga in je antwoord in op zowel bovenstaand citaat als op het Grieks.

Regel 495 Ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν

1p 10 Noteer uit de regels 482-490 (Μαῖα t/m γυναικάς) het nummer van de regel waarvan de inhoud eenzelfde functie heeft in de speech van Odysseus als de inhoud van regel 495 in de speech van Eurycleia.

Regel 497-498 δὴ t/m εἶσι

Deze regels kunnen worden opgevat als kritiek op eerdere woorden van Odysseus.

2p 11 Leg dat uit. Ga in je antwoord in op zowel de inhoud van de regels 497-498 (δὴ t/m εἶσι) als de woorden van Odysseus in de regels 485-490 (Ἄλλ' t/m γυναικάς).

Regel 504 τὰ γὰρ πρότερ' ἔκχυτο πάντα

1p 12 Citeer het Griekse zelfstandig naamwoord uit de regels 467-472 (Τὴν t/m φωνή) waarmee hetzelfde bedoeld wordt als met τὰ πρότερ' in regel 504.

## Tekst 2

---

Regel 1-4 Αὐτὰρ t/m ἔειπεν

Odysseus had na zijn terugkeer een andere identiteit aangenomen.

1p 13 Citeer uit de regels 1-4 (Αὐτὰρ t/m ἔειπεν) het Griekse woord dat naar die andere identiteit verwijst.

Regel 5-7 Οὗτος t/m Ἀπόλλων

μὲν in regel 5 markeert het eerste element van een tegenstelling.

1p 14 Beschrijf in eigen woorden beide elementen van deze tegenstelling.